（右条約の英文）

AMENDMENT OF THE ARTICLES OF AGREEMENT OF THE INTERNATIONAL MONETARY FUND TO ENHANCE VOICE AND PARTICIPATION IN THE INTERNATIONAL MONETARY FUND

The Governments on whose behalf the present Agreement is signed agree as follows:

1. The text of Article XII, Section 3(e) shall be amended to read as follows:

"(e) Each Executive Director shall appoint an Alternate with full power to act for him when he is not present, provided that the Board of Governors may adopt rules enabling an Executive Director elected by more than a specified number of members to appoint two Alternates. Such rules, if adopted, may only be modified in the context of the regular election of Executive Directors and shall require an Executive Director appointing two Alternates to designate: (i) the Alternate who shall act for the Executive Director when he is not present and both Alternates are present and (ii) the Alternate who shall exercise the powers of the Executive Director under (f) below. When the Executive Directors appointing them are present, Alternates may participate in meetings but may not vote."

2. The text of Article XII, Section 5(a) shall be amended to read as follows:

"(a) The total votes of each member shall be equal to the sum of its basic votes and its quota-based votes.

(i) The basic votes of each member shall be the number of votes that results from the equal distribution among all the members of 5.502 percent of the aggregate sum of the total voting power of all the members, provided that there shall be no fractional basic votes.

(ii) The quota-based votes of each member shall be the number of votes that results from the allocation of one vote for each part of its quota equivalent to one hundred thousand special drawing rights."

3. The text of paragraph 2 of Schedule L shall be amended to read as follows:

"2 The number of votes allotted to the member shall not be cast in any organ of the Fund. They shall not be included in the calculation of the total voting power, except for purposes of: (a) the acceptance of a proposed amendment pertaining exclusively to the Special Drawing Rights Department and (b) the calculation of basic votes pursuant to Article XII, Section 5(a)(i)."

東南アジア諸国連合貿易投資観光促進センターを設立する協定の改正をここに公布する。

御　名　御　璽

平成二十三年三月二十四日

内閣総理大臣　菅　**直**人

条約第三号

東南アジア諸国連合貿易投資観光促進センターを設立する協定の改正

東南アジア諸国連合貿易投資観光促進センターを設立する協定の一部を次のように改正する。

1　前文の第二段落を次のように改める。

日本国とＡＳＥＡＮ構成国との間の一層深いかつ広範な戦略的な連携を構築するため、貿易、投資、観光及び人物交流を促進することが極めて重要であることを認識し、

2　第一条1を次のように改める。

1　東南アジア諸国連合貿易投資観光促進センター（以下「センター」という。）と称する貿易、投資、観光及び人物交流を促進するためのセンターを設立する。

3　第二条を次のように改める。

センターは、日本国とＡＳＥＡＮ構成国との間の緊密な協力を通じ、日本国へのＡＳＥＡＮ構成国からの貿易、特に、半加工品及び製品の貿易の促進により日本国とＡＳＥＡＮ構成国との間の経済上の連携を強化し、日本国とＡＳＥＡＮ構成国との間の投資の流れ（投資の流れに伴う技能及び技術の移転を含む。）を加速させ、日本国とＡＳＥＡＮ構成国との間の観光客の数を増加させ並びに人物交流を拡大させることを目的とする。

4　第三条⑴を次のように改める。

⑴　日本国及びＡＳＥＡＮ構成国において、日本国及びＡＳＥＡＮ構成国の双方の産品、産業、投資の機会及び観光資源並びに日本国とＡＳＥＡＮ構成国との間の交流事業を紹介し及びこれらについて宣伝すること。

5　第三条⑶を次のように改める。

⑶　日本国及びＡＳＥＡＮ構成国の双方の利益の増進を目的とするＡＳＥＡＮ構成国からの及びＡＳＥＡＮ構成国への貿易、投資、観光及び人物交流に関しての派遣団に対し、適当な場合には、援助及び助言を与えること。